



Brüsszel, 2020. március 4.  
(OR. en)

6546/20

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2020/0037(NLE)

---

---

PECHE 55

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2020. március 4.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 87 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS RENDELETE Az (EU) 2019/1838 rendeletnek a Balti-tengeren és más vizeken 2020-ban alkalmazandó bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2020/123 rendeletnek az uniós és nem uniós vizeken 2020-ban alkalmazandó bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő helyesbítéséről és módosításáról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 87 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2020) 87 final



Brüsszel, 2020.3.4.  
COM(2020) 87 final

2020/0037 (NLE)

Javaslat

## A TANÁCS RENDELETE

**Az (EU) 2019/1838 rendeletnek a Balti-tengeren és más vizeken 2020-ban alkalmazandó bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2020/123 rendeletnek az uniós és nem uniós vizeken 2020-ban alkalmazandó bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő helyesbítéséről és módosításáról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

A bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeket a 2020. évre meghatározó (EU) 2019/1838 tanácsi rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy lehetővé tegye az ívóhelyek lezárásának a két tökehalállomány tekintetében megállapított időszakában való tudományos célú halászatot. Az (EU) 2020/123 tanácsi rendelet meghatározza az egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó 2020. évi halászati lehetőségeket. Az említett halászati lehetőségeket érvényességük ideje alatt általában többször is módosítják.

#### • Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

A javasolt intézkedések a közös halászati politika célkitűzéseivel és szabályaival összhangban kerültek kidolgozásra, és összeegyeztethetők az Unió fenntartható fejlődési politikájával.

#### • Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

A javasolt intézkedések összhangban állnak más uniós szakpolitikákkal és különösen a környezetvédelmi politikákkal.

### 2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

#### • Jogalap

E javaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés 43. cikkének (3) bekezdése.

Az Európai Uniónak a vízi élővilág fenntartható kiaknázására vonatkozó kötelezettségei az új KHP-alaprendelet 2. cikkében meghatározott kötelezettségekből fakadnak.

#### • Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)

A javaslat a Szerződés 3. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említettek szerint az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

#### • Arányosság

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következő ok miatt: a KHP közös politika. A Szerződés 43. cikke (3) bekezdésének megfelelően a Tanács feladata, hogy intézkedéseket fogadjon el a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan.

#### • A jogi aktus típusának megválasztása

Javasolt aktus: rendelet.

### 3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

#### • A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata

Tárgytalan

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A javaslat figyelembe veszi az érdekelt felektől, a tanácsadó testületektől, a nemzeti közigazgatásoktól, a halászok szervezeteitől és a nem kormányzati szervezetektől kapott visszajelzéseket.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

A javaslat a Nemzetközi Tengerkutató Tanácstól (ICES) kapott tudományos szakvéleményeken alapul.

- **Hatásvizsgálat**

A halászati lehetőségekre vonatkozó rendelet hatályát a Szerződés 43. cikkének (3) bekezdése ismerteti.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgytalan.

- **Alapjogok**

Tárgytalan.

#### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javaslatnak nem lesznek költségvetési hatásai.

#### **5. EGYÉB ELEMEK**

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A javaslat szerint az (EU) 2019/1838 tanácsi rendelet és az (EU) 2020/123 rendelet az alábbiak szerint módosul.

Az (EU) 2019/1838 tanácsi rendelet a két balti-tengeri közönségstőkehal-állományra vonatkozóan az ívási időszak alatt tilalmi időszakokat állapít meg a zavartalan ívás biztosítása és a nagyobb mértékű állománygyarapodás érdekében. Ugyanakkor alapvető fontosságú, hogy e tilalmi időszakok alatt tudományos vizsgálatokat lehessen végezni. Az adatidősorok megszakítása nagyon negatív hatással lenne az állományok tudományos értékelésére, amely a halászati lehetőségek megállapításának az alapja.

A homoki angolna rövid élettartamú faj, amelyre vonatkozóan a tudományos szakvélemény február második felében válik elérhetővé, noha a faj halászata már áprilisban megkezdődik. Az (EU) 2020/123 tanácsi rendeletben a teljes kifogható mennyiségekre (TAC) vonatkozó értékek nullában kerültek megállapításra. Ezeket az értékeket ezért az ICES által kibocsátott legfrissebb tudományos szakvéleménnyel összhangban módosítani kell.

Az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodás (SIOFA) 2019. július 1–5-én tartott 6. rendes ülésén a megállapodás hatálya alá tartozó területre vonatkozóan fenékhálászati intézkedésekről és az erőkifejtés korlátozásáról született döntés. Az ülés során megállapított intézkedéseket végre kell hajtani az uniós jogban. A jelenlegi végrehajtási intézkedéseket naprakésszé kell tenni, hogy tükrözzék az ülésen elfogadott intézkedéseket.

A 2019 novemberében tartott éves ülésén az Atlanti Tonhalfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) a trópusi tonhalfélékre vonatkozó új jelentéstételi kötelezettségekről határozott. A tagállamoknak továbbítaniuk kell a nagyszemű tonhalra, a sárgaúszójú tonhalra és a bonitóra vonatkozóan egyes hajók havi fogásait. Ezeket az

intézkedéseket végre kell hajtani az uniós jogban, és a hivatkozásokat az (EU) 2020/123 rendelet módosításával kell beilleszteni.

- **Konzultáció az Egyesült Királysággal**

Mivel ezt a rendeletet a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban meghatározott átmeneti időszak alatt kell elfogadni, a Bizottság az említett megállapodás 130. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultál az Egyesült Királysággal.

Javaslat

**A TANÁCS RENDELETE**

**Az (EU) 2019/1838 rendeletnek a Balti-tengeren és más vizeken 2020-ban alkalmazandó bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2020/123 rendeletnek az uniós és nem uniós vizeken 2020-ban alkalmazandó bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő helyesbítéséről és módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/1838 tanácsi rendelet<sup>1</sup> meghatározza a 2020. évre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeket. A rendelet a két balti-tengeri közönségestőkehal-állományra vonatkozóan megállapítja az ívóhelyek lezárásának időszakait. A halállományokra vonatkozó összehasonlítható adatok folyamatos idősorainak biztosítása ezen halállományok tudományos értékelésének alapvető eleme. Ezért helyénvaló engedélyezni az adott tilalmi időszakban a kizárólag tudományos vizsgálatok céljából és az (EU) 2019/1241 rendelet<sup>2</sup> 25. cikkében meghatározott feltételeknek teljes mértékben megfelelően folyó halászati műveleteket. Az (EU) 2019/1838 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (2) Az (EU) 2020/123 tanácsi rendelet<sup>3</sup> meghatározza az egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó 2020. évi halászati lehetőségeket.
- (3) Az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodás (SIOFA) 2019. júliusi rendes ülészakán a megállapodás hatálya alá tartozó területre vonatkozóan fenékhálászati intézkedésekről és az erő kifejtés korlátozásáról született döntés. Ezeket

---

<sup>1</sup> A Tanács (EU) 2019/1838 rendelete (2019. október 30.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2020. évre történő meghatározásáról, valamint az egyéb vizekben élő állomány vonatkozásában meghatározott bizonyos halászati lehetőség tekintetében az (EU) 2019/124 rendelet módosításáról (HL L 281., 2019.10.31., 1. o.).

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 105. o.).

<sup>3</sup> A Tanács (EU) 2020/123 rendelete (2020. január 27.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2020. évre történő meghatározásáról (HL L 25., 2020.1.30., 1. o.).

az intézkedéseket az (EU) 2020/123 rendelet hajtotta végre az uniós jogban. További változtatásokra van azonban szükség annak biztosítása érdekében, hogy a végrehajtási szabályok megfelelően tükrözzék a SIOFA által hozott határozatokat. 2019. júliusi rendes ülészakán az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodás (SIOFA) öt ideiglenes védett területet fogadott el, amelyeken a bentikus ökoszisztéma védelme érdekében különleges szabályok vonatkoznak a halászhajókra.

- (4) Az (EU) 2020/123 rendeletben a homoki angolna teljes kifogható mennyiségének értéke az ICES 2a és 3a körzet, valamint az ICES 4 alterület vonatkozásában nullában került megállapításra. A homoki angolna rövid élettartamú faj, amelyre vonatkozóan a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) tudományos szakvéleménye február második felében válik elérhetővé, noha a faj halászata április 1-jén megkezdődik.
- (5) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) által 2020. február 27-én kibocsátott legfrissebb tudományos szakvéleménnyel összhangban módosítani kell a homoki angolnának az ICES 2a és 3a körzetben, valamint az ICES 4 alterületen ejtett fogásaira vonatkozó fogási korlátok értékeit.
- (6) A 2019 novemberében tartott éves ülésén az Atlanti Tonhalfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) a trópusi tonhalfélékre vonatkozó új jelentéstételi kötelezettségekről határozott. A tagállamoknak továbbítaniuk kell a nagyszemű tonhal (*Thunnus obesus*), a sárgaúszójú tonhal (*Thunnus albacares*) és a bonító (*Katsuwonus pelamis*) tekintetében az Atlanti-óceánban halászó nagy méretű (legalább 20 méteres teljes hosszúságú) hosszú horogsoros hajók és erszényes kerítőhálós hajók havi fogásaira vonatkozó adatokat. Amikor a fogások elérik a kvóta 80 %-át, a tagállamoknak e hajók fogásait hetente kell továbbítaniuk.
- (7) Ezeket az intézkedéseket az uniós jogban az (EU) 2020/123 rendeletben meghatározott teljes kifogható mennyiségeket (TAC) tartalmazó táblázatoknak az Atlanti-óceánon élő nagyszemű tonhal és sárgaúszójú tonhal vonatkozásában történő módosításával kell végrehajtani. Bár az (EU) 2020/123 rendelet nem állapít meg teljes kifogható mennyiséget a bonitóra vonatkozóan, jelentéstételi kötelezettségek céljából az erre a fajra vonatkozó hivatkozásokat bele kell foglalni a tudományos nevek és közönséges nevek vonatkozó összehasonlító táblázataiba.
- (8) Az (EU) 2020/123 rendeletet ezért ennek megfelelően helyesbíteni és módosítani kell.
- (9) Az (EU) 2020/123 és az (EU) 2019/1838 rendeletben meghatározott fogási korlátok 2020. január 1-jétől alkalmazandók. Ezért indokolt előírni, hogy e módosító rendelet fogási korlátokra vonatkozó rendelkezései is az említett naptól legyenek alkalmazandók. Az ilyen visszamenőleges alkalmazás nem sérti a jogbiztonságnak és a jogszerű elvárások védelmének az elvét, mivel az érintett halászati lehetőségek még nincsenek kimerítve.
- (10) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás 130. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor az Egyesült Királysággal,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

*Az (EU) 2019/1838 rendelet módosítása*

Az (EU) 2019/1838 rendelet melléklete e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

*Az (EU) 2020/123 rendelet helyesbítése*

Az (EU) 2020/123 rendelet 46. cikke (1) és (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

*„46. cikk*

*A fenékhalászatra vonatkozó korlátozások*

A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő, a SIOFA hatálya alá tartozó területen halászó hajók:

- (a) éves fenékhalászati erő kifejtésüket és/vagy fogásukat azon évek átlagos éves szintjére korlátozzák, amikor hajóik a területen tevékenykedtek, egy olyan reprezentatív időszakban, amelyre vonatkozóan a Bizottságnak bejelentett adatok állnak rendelkezésre;
- (b) a fenékhalászati erő kifejtés térbeli eloszlását – a horogsoros és csapdamódszerek kivételével – nem terjesztik ki az elmúlt években halászott területeken túlra;
- (c) nem kapnak engedélyt az IK. mellékletben meghatározott Atlantis Bank, Coral, Fools Flat, Middle of What, Walter’s Shoal ideiglenes védett területeken való halászatra, kivéve a horogsoros és csapdás módszerekkel, valamint azzal a feltétellel folytatott halászatot, hogy az említett területeken történő halászat idején folyamatosan a fedélzeten tartózkodik egy tudományos megfigyelő.”

*3. cikk*

*Az (EU) 2020/123 rendelet módosítása*

Az I., IA., ID. és IK. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

*4. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2020. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.  
Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*